

El Distrito Escolar Independiente de Mesquite tiene el compromiso de proporcionar un programa bilingüe con el objetivo de enseñarles inglés a los estudiantes con capacidad limitada en ese idioma y ayudarlos a desempeñarse competentemente en un ambiente escolar donde sólo se enseñe en inglés.

La educación bilingüe consiste en un programa dual de idiomas de instrucción a tiempo completo que ayuda a adquirir los conocimientos básicos en la lengua materna del estudiante y proporciona destrezas cuidadosamente estructuradas y el dominio sistemático del idioma inglés.



¿DESEA MÁS INFORMACIÓN?

Llame a la Oficina de Educación Bilingüe
972 882 8726

www.mesquiteisd.org



HABLAMOS EL MISMO

IDIOMA

**EL PROGRAMA
BILINGÜE DE
MESQUITE ISD**



¿Cuáles son los beneficios de ser bilingüe?

INTELLECTUAL Las personas bilingües tienen mayor flexibilidad mental. Esto es importante porque al aumentar las destrezas de aprendizaje los estudiantes pueden usar estas destrezas para mejorar la comprensión y resolver problemas matemáticos o lingüísticos.

ACADÉMICO Las investigaciones muestran que aquellos estudiantes que siguen desarrollando su lengua materna de hecho aprenden inglés y sacan calificaciones más altas que los que sacrifican su idioma natal.

PERSONAL El desarrollo de la lengua materna del estudiante lo ayuda a formar su identidad personal. Esto hace que el estudiante valore su herencia cultural, lo que contribuye a adquirir una imagen de sí mismo positiva y a mantener una buena autoestima.

SOCIAL Cuando se conserva el idioma natal, se abren las puertas de la comunicación en la familia y la comunidad. Al desarrollar la lengua materna del estudiante, lo preparamos para que desempeñe su papel en la comunidad y el resto del mundo.

ECONÓMICO El mundo de hoy día requiere un personal laboral bilingüe. Los estudiantes que son educados en más de un idioma tienen la ventaja al competir en un mercado global.



PREGUNTAS FRECUENTES

¿En qué consiste el programa dual de idiomas?

El programa dual de idiomas es un programa académico bilingüe donde los estudiantes aprenden en inglés y español. El 50 por ciento del tiempo de enseñanza el programa utiliza la lengua materna del estudiante, y el otro 50 por ciento, la enseñanza se imparte en inglés. En este programa la lengua materna de los estudiantes es el español y mediante estrategias y métodos de enriquecimiento reciben instrucción con el mismo plan de estudios y aprenden las mismas destrezas que los estudiantes del programa de estudio general.

¿Cuáles son los objetivos del programa bilingüe?

Los cuatro objetivos principales del programa bilingüe son:

- Aumentar el dominio del idioma español del estudiante
- Proporcionar destrezas auditivas, orales, de lectura y escritura en inglés
- Desarrollar buena autoestima
- Valorar la diversidad cultural

¿Cuál es la diferencia entre la capacidad oral y de lectura y la capacidad de escritura?

La comunicación cara a cara del estudiante, con fines personales y sociales, se conoce como **Destrezas Básicas de Comunicación Interpersonal** (BICS, por sus siglas en inglés). Se toma dos años de estudios del idioma inglés para adquirir un nivel de comunicación relativamente superior en dicho idioma. El nivel de competencia en inglés que es necesario para el aprendizaje académico (lectura y escritura) se conoce como **Suficiencia Cognitiva del Lenguaje**

Académico ó CALP, por sus siglas en inglés. El desarrollo de CALP se lleva de cinco a siete años.

¿Quién participa en este programa?

Los participantes son estudiantes de prekínder hasta sexto grado con capacidad de expresión limitada en inglés, con una puntuación en la prueba estandarizada de inglés por debajo del 40.º percentil y cuya lengua materna es el español.

¿Cómo se identifican estos estudiantes?

Los estudiantes son identificados mediante un Cuestionario de la Lengua Materna. Si el Cuestionario de la Lengua Materna indica que existe otro idioma además del inglés, los estudiantes son evaluados con una prueba oral de dominio del idioma y una prueba estandarizada. Los resultados de estas evaluaciones determinan la colocación del estudiante, según los criterios establecidos por el Estado.

¿Qué debo hacer si la escuela a la que acude mi hijo no provee enseñanza bilingüe?

Estamos comprometidos a proporcionar un programa que satisfaga las necesidades de su hijo; por tanto, nos complace proporcionar transportación hasta nuestras escuelas bilingües a aquellos estudiantes que la necesiten.

¿Cómo puede ser exitoso nuestro programa bilingüe?

Con el apoyo y la aceptación de los padres y la comunidad la educación bilingüe continuará teniendo éxito. La participación de los padres aumenta la calidad del programa y asegura su implementación apropiada. Con su participación, este programa seguirá logrando el éxito.

